Porównanie tłumaczeń Mateusza 10:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Nie więc bójcie się ich. Nic bowiem jest zakrytego co nie będzie odsłonięte, i tajnego co nie będzie poznane. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nie więc bójcie się ich nic bowiem jest które jest zakrytym co nie zostanie odsłonięte i ukryte co nie zostanie poznane |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie bójcie się ich zatem; nie ma bowiem nic zakrytego,\* co by nie miało być ujawnione, ani nic tajnego,\*\* co by nie miało być poznane.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Nie więc bójcie się ich. Nic bowiem jest zasłonięte, co nie będzie odsłonięte, (ani) ukryte, co nie będzie poznane. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nie więc bójcie się ich nic bowiem jest które jest zakrytym co nie zostanie odsłonięte i ukryte co nie zostanie poznane |

1. 1) <x>480 4:22</x>; <x>490 8:17</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>610 5:25</x>; <x>490 12:51-53</x>; <x>490 14:26-27</x>; <x>490 7:18-35</x> [↑](#footnote-ref-3)